

Announcements / Annonces

## Computers in Design Studio Teaching

Joint EAAE - ECAADE International Workshop  
13-14 November 1998, Leuven/Belgium



Castel of Arenberg

Studio teaching and CAAD (Computer Aided Architectural Design) are often perceived as separate worlds within academia: different topics, different locations, different teachers, weak interaction, if any at all. The workshop that will be held at the University of Leuven (Belgium) aims at bringing two parties together: those who really have experience in teaching the use of computers while students are designing, and those who have no experience but have ideas about what to do, what not, and why. The key issues are: how and for what purpose are computers used in the design studio, why computers are not used in the design studio, when and how to start with CAAD in the curriculum, and what is the relationship between CAAD teaching and architectural and/or design theory?

The workshop seeks determined points of view, instructive experiments, positive as well as negative experiences, challenging ideas, learned opinions, achievements.

In bringing together the EAAE and the ECAADE community (Education in Computer Aided Architectural Design in Europe), we hope to generate an interesting and fruitful exchange of

## Les Ordinateurs et les Ateliers d'Architecture

Workshop International AEEA - ECAADE  
13-14 Novembre 1998, Leuven/Belgique

Les ateliers d'architecture et de la CAAD (Computer Aided Architectural Design) sont souvent différents en monde dedans les acadmies: ils traitent de sujets différents, les enseignants ne sont pas les mêmes, on ne se voit pas ou presque pas, quand contact il y a. Le workshop qui est organisé à l'université de Louvain en Belgique a pour but de réunir deux partis: ceux qui ont la pratique d'enseigner le projet d'architecture avec le support informatique, les autres qui n'ont pas cette expérience mais qui néanmoins ont quelques idées à ce propos: que faire pour quoi et comment, que ne pas faire, et pourquoi pas? Les points chauds du débat seront: comment et pourquoi recourir à l'ordinateur dans le studio d'architecture, pour quelle raison et à quelle fin ne pas utiliser l'ordinateur, quand et comment introduire l'informatique dans le studio et dans le curriculum, quelle est la relation entre la CAAD et la théorie de l'architecture ou la théorie du projet?

L'ambition du workshop est de connaître les différents points de vue, d'apprendre des expériences aussi bien positives, que négatives, de confronter les idées, de divulguer des opinions érudites et de faire connaître les résultats pédagogiques obtenus.

En rassemblant les membres de l'AEEA et de ECAADE (Education in Computer Aided Architectural Design in Europe), nous espérons susciter un débat intéressant et fructueux parmi les enseignants en architecture. Il y aura des présentations brèves et un temps considérable pour les discussions.

Ces débats seront préparés interactivement sur le Web dans les mois qui précèdent le workshop. Les propositions pour les présentations doivent nous parvenir avant le 31 mars 1998. La sélection des communications se fera par sélection à partie des résumés anonymes de tous les auteurs ayant soumis un

### Contents / contenu

Announcements	
Announces .....	1
Problems or Challenge?	
.....	4
Reports	
Rapports .....	5
President's Report	
Rapport du Président .....	8
Varia	
Divers .....	10
Open faculty positions	
Postes d'enseignemet .....	10
Council	
Council .....	11
Calendar	
Calendrier .....	12

### Editor / Editrice

Anne-Catrin Schultz  
Universität Stuttgart, Städtebau-Institut  
Keplerstraße 11  
D-70174 Stuttgart / Germany  
tel ++49/711.121 3373  
fax ++49/711.121 3745  
e-mail:  
schultz@si.uni-stuttgart.de  
e-mail News Sheet:  
intern.relations@si.uni-stuttgart.de

Editorial Assistance  
Robert Clocker / San Francisco  
Thomas Fütterer / Stuttgart

## Leuven Workshop

### For further information

<http://www.asro.kuleuven.ac.be/eaee/welcome.htm>

### contact

Prof. H. Neuckermans - Dept. ASRO  
Kasteel van Arenberg  
B - 3001 Heverlee  
Belgium  
tel ++32/16.32.1361 secretary  
fax ++32/16.32.1984  
herman.neuckermans@asro.kuleuven.ac.be

Fees: 225 ECUs for AEEA or ECAADE members, 175 ECUs for the authors of selected papers and 275 ECUs for all others.

### Timetable 1998

31 March	abstracts due
07 April	all abstracts on website
01 May	deadline voting on anonymous abstracts
15 May	notification of acceptance
1 July	full papers due 1 July
13-14 Nov	workshop

### Pour informations complémentaires

<http://www.asro.kuleuven.ac.be/eaee/welcome.htm>

### ou prenez contacte avec

Prof. H. Neuckermans - Dpt ASRO  
Kasteel van Arenberg  
B - 3001 Heverlee  
Belgique  
tel ++ 32/16.32.13.61 secretariat  
fax ++ 32/16.32.19.84  
e-mail:  
herman.neuckermans@asro.kuleuven.ac.be

Coût d'inscription: Pour les membres de l'EAAE ou ECAADE les frais de participation s'élèvent à 225 ECUs, pour les auteurs 175 ECUs, pour les autres participants 275 ECUs.

### Agenda 1998

31 Mars	date limite pour soumission des abstraits
07 Avril	tous les abstraits sur le Website: première semaine d'avril
01 mai	clôture des votes 1 mai
15 Mai	notification de sélection
1 juillet	papiers
13 - 14 nov	workshop

ideas amongst teachers in architecture. Besides short presentations, considerable time will be spent on discussion.

This discussion will be prepared by means of an interactive debate on the Web in the months preceding the workshop. Authors are expected to submit abstracts before March 31, 1998. Papers will be selected by voting on all anonymous abstracts by all those who submitted an abstract and/or will attend the workshop. The authors of the abstracts with highest ranking will be invited to write the full paper. As a result only a learned audience will attend the workshop. The number of participants is limited to a maximum of 80.

Papers should be submitted in English, the language of the workshop. Abstracts have to be submitted according to the following format. The first page is a title page with the title of the paper, author, affiliation, mailing address, telephone number, fax number, e-mail address. The second page is an 300 to 500 words abstract without self references or other features revealing the identity of the author. Abstracts have to be e-mailed preferably in RTF (rich text format) to herman.neuckermans@asro.kuleuven.ac.be or can be send by mail.

Notification of receipt, together with guidelines for voting will be mailed to all those who submitted a paper and/or participants who paid 25 ECU before March 31. This will be refunded at the conference. Instructions for writing the full paper will be given in due time to those whose paper is accepted. Papers will be available at the workshop and published afterwards in proceedings. Conference fee, including proceedings, two meals, coffee or tea as well as the conference dinner will be 225 ECU for AEEA or ECAADE members, 175 ECU for the authors of selected papers and 275 ECU for all others. Instructions for authors, subscription forms and data about payment can be found on the Web site of the workshop.

Leuven, originally a medieval town, today has a population of 50,000 inhabitants. There are 27000 students in the town's 500 year old university. At the time of the conference there will be several cultural events commemorating Leuven's 550 years old gothic town hall. The venue of the workshop is the School of Architecture in the Castle of Arenberg dating from the 16th century.

*abstract et/ou ceux qui ont manifesté leur intention d'assister au workshop. Les auteurs des abstraits les mieux classés seront invités à produire un texte plus élaboré. Ce processus devrait garantir la présence de lecteurs avertis lors du workshop. Le nombre de participants est limité à 80 personnes.*

*Les communications et le workshop seront en anglais. Les abstraits sont de 2 pages. La première page doit contenir le titre de la communication, le(s) auteur(s), son affiliation, adresse postale, téléphone, fax, adresse e-mail. La seconde page ne contient qu'un abstract de 300 à 500 mots sans références personnelles ni autres indications pouvant dévoiler l'identité des ou de l'auteur(s). Les abstraits seront envoyés de préférence par e-mail en RTF (Rich Text Format) à: herman.neuckermans@asro.kuleuven.ac.be ou envoyer sur disquette par courrier.*

*L'accusé de réception ainsi que les directives pour la sélection seront envoyés à tous ceux qui présentent un abstract, ainsi qu'aux participants ayant payé 25 ECU avant le 31 mars. Ce montant sera remboursé aux participants au workshop. Les instructions pour la rédaction des communications seront transmises en temps voulu aux auteurs sélectionnés. Les participants au workshop recevront une version provisoire des communications, qui seront publiés ultérieurement dans les actes du workshop. Pour les membres de l'EAAE ou ECAADE les frais de participation s'élèvent à 225 ECU, pour les auteurs 175 ECU, pour les autres participants 275 ECU. Ce montant comprend 1 exemplaire des actes, 2 repas, le café ou le thé, le dîner du workshop. Sur le Website du workshop on pourra trouver les directives pour les auteurs, les formulaires d'inscription, ainsi que les modalités de paiement.*

*L'ancienne ville de Louvain est d'origine médiévale. Elle compte aujourd'hui environ 50.000 habitants, plus 27.000 étudiants au sein de son université existant depuis 500 ans. En 1998 la ville de Louvain fête le 550 anniversaire de son hôtel de ville gothique avec diverses activités culturelles en novembre. Le workshop se tiendra à l'école d'architecture située dans le Chateau d'Arenberg datant du 16ième siècle.*

Herman NEUCKERMANS/Louvain

### NEWS SHEET Contributions / Contribute a NEWS SHEET

Contributions to the News Sheet are always very welcome, and should be sent to the editor, who reserves the right to select material for publication. Contributions might include conference reports, notice of future events, job announcements and other relevant items of news or content. The text should be available in French and English, unformatted, on either disk or as an email enclosure. The deadlines are going to be announced in the News Sheets. •

*Contributions au News Sheet sont toujours bien vues. Ils doivent être envoyées à l'éditeur, qui décidera sur la question de la publication. Contributions d'intérêt sont les suivants: rapports des conférences, événements à venir, positions des facultés ouverts, et d'autres nouvelles en bref sur la formation architectural. Les critères à suivre sont: Les textes doivent être en Français et en Anglais, en forme d'un document de texte pas formaté, qui peut être attaché à un e-mail ou être envoyé en*

*forme d'un disquette. Les dates limites sera publié dans le News Sheets. •*

deadlines  
#51 (05.1998) April / Avril 15  
#52 (10.1998) August / Août 15

# Registration Form for 32nd EAAE Workshop 1998 in Drama

EAAE-AEEA Workshop  
Drama/Greece  
July 19.-21. 1998

Coordination:  
Jean-Francois Mabardi  
Constantin Spiridonidis



To the  
EAAE Secretariat  
Unité d'Architecture  
Bâtiment Vinci  
Place du Levant 1  
B-1348 Louvain-La-Neuve  
Belgique

fax ++32/10 45 28 09

tel ++32/10 45 15 58

Surname / Nom \_\_\_\_\_

First Name / Prénom \_\_\_\_\_

Institution / Organisme \_\_\_\_\_

Title or Position / Titre ou Fonction \_\_\_\_\_

Discipline \_\_\_\_\_

Postal Address / Adresse Postale \_\_\_\_\_

Country / Pays \_\_\_\_\_

Phone / Téléphone \_\_\_\_\_

Fax / Télécopie \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

- Payment  Visa  
 American Express  
 Mastercard  
 Postal

Cardnumber : \_\_\_\_\_

Expiration date : \_\_\_\_\_

Amount in ECU : \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

The latest date for Inscription  
May 15, 1998.

The registration fee  
280 ECUs for EAAE members (school or  
individual) and 330 ECUs for the non-  
members. Fee includes 3 hotel nights and  
meals during the workshop.

*Date limite pour les Inscription  
Mai 15, 1998*

*Côte d'inscription  
280 ECUs pour les membres (écoles ou  
individuels) et 330 ECUs pour les autres.  
L'inscription comprend 3 nuits d'hotel et les  
repas durant le workshop.*

## 32th EAAE Workshop in Drama / Greece July 19-21 1998 Call for papers

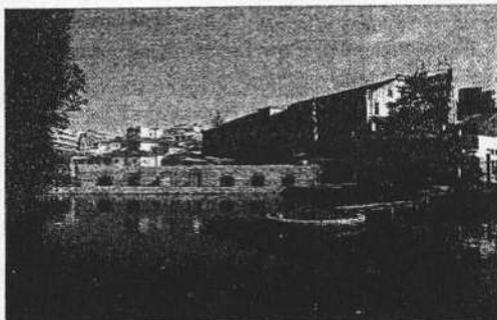
### 32<sup>e</sup> Séminaire de l'AEEA à Drama / Grèce 19.-21. Juillet 1998 Appel a Communication

The 32nd workshop will be held at Drama (Greece) from 19 to 21 of July 1998. This year, the theme will focus on drawing, architecture and pedagogy.

Paper proposals (500 words maximum) will be sent to Jean-Francois Mabardi and Constantin Spiridonidis at the EAAE secretariat, before March 30, 1998. The authors of the 16 selected papers will be informed before April 30, 1998.

The papers will be published in the workshop proceedings. Therefore the authors will forward to the organizers a diskette and a printed copy of their paper at their arrival at Drama.

Possible visit to the theatre of Philippe and the island of Thassos on July 22, 1998. •



*Le 32<sup>e</sup> séminaire de l'AEEA se tiendra à Drama (Grèce) du 19 au 21 Juillet 1998. Le thème retenu pour le workshop est: le dessin, architecture et pédagogie. Les propositions de communication (500 mots au maximum) seront envoyées à l'attention de Jean-Francois Mabardi et Constantin Spiridonidis, au secrétariat de l'AEEA avant le 30 mars 1998. Les auteurs des 16 communications retenues seront informés le 30 avril au plus tard.*

*Les communications seront publiées dans les actes du workshop. Pour cela les auteurs fourniront une disquette, ainsi qu'une copie imprimée, reprenant leur communication à leur arrivée à Drama.*

*Visite possible: Le théâtre de Philippi, île de Thassos le 22 juillet 1998. •*

#### Registration Workshop

send application to the EAAE  
deadline May 15, 1998  
Fees 280 ECUs for EAAE members (school or individual) and 330 ECUs for the non-members. Fee includes 3 hotel nights and meals during the workshop.  
payment VISA card or postal.

#### Inscription Séminaire

envoyer votre demande à l'AEEA  
deadline 15 mai, 1998  
Montant de l'inscription s'élève à 280 ECUs pour les membres (écoles ou individuels) et à 330 ECUs pour les autres.  
L'inscription comprend 3 nuits d'hôtel et les repas durant le workshop.  
Coût d'inscription Carte VISA virement postal au nom de l'AEEA.

## 4th EAAE Summer School July 19-29 1998 in Drama / Greece 4<sup>e</sup> Université d'Été de l'AEEA 19.-29 Juillet 1998 à Drama / Grèce

For the fourth consecutive year, EAAE will organize a working session on "Teaching Design in the Schools of Architecture", from July 19 to 29, 1998. This working session is open to architectural school teachers, ready to devote ten days to reflect on, and discuss pedagogy within the limits of architectural education. This year, the theme will focus on drawing, architecture and pedagogy. Among others subthemes, the following topics are put forward:

- Drawing as language and its characteristics at different stages of the design process.
- Relationship between drawing specific teaching (theoretical, artistic or technical) and design teaching.
- Drawing as privileged communication tool in distant learning concerning actors with different cultural background?

The session will take place in Drama, Greece, from July 19, day of arrival, to July 30, day of departure. Already available at the same address: Proceeding of the first session (Urbino, 1995) Proceedings of the second and third session (Drama 1996 and 1997) from April 1998. •

*Du 19 au 29 juillet 1998, l'AEEA organise, pour la quatrième année, une session de travail sur «l'enseignement du projet dans les écoles d'architecture». Cette session est ouverte aux professeurs des écoles d'architecture, souhaitant consacrer dix jours à réfléchir et discuter de la pédagogie dans le cadre de l'enseignement en architecture. Le thème retenu cette année est le dessin, architecture et pédagogie. Seront, entre autres, examinés:*

- *Le plans comme langage et ses caractéristiques à différentes phases de l'élaboration du projet.*
- *Le relation entre enseignements spécifiques (théoriques, artistiques ou techniques) liés au dessin et l'enseignement du projet.*
- *Le dessin: outil de communication privilégié dans l'enseignement à distance impliquant des acteurs de cultures différentes?*

*La session se déroulera à Drama, Grèce du 19 juillet 1998, date d'arrivée, au 30 juillet 1998, au 30 juillet 1998, date de départ.*

*Disponible à la même adresse: Procédure de la première session (Urbino 1995) Actes de la deuxième et troisième session (Drama 1996 et 1997) à partir d'avril 1998. •*

#### Registration Summer School

send application to the EAAE  
1 Place du Levant  
1348 Louvain-la-Neuve  
Belgique  
tel ++32/10.451518  
fax ++32/10.452809  
Fees (including hotel 11 nights and food during the session, participation at the workshop, the registration at the working session):  
Teachers of a EAAE member school or individual member: 760 ECUs, students 250 ECUs, Non-member: 850 ECUs  
payment VISA card or postal.

#### Inscription Université d'Été

envoyer votre demande à l'AEEA  
1 place du Levant  
1348 Louvain-la-Neuve  
Belgique  
tel ++32/10.451518  
fax ++32/10.452809  
Coût d'inscription (comprenant 11 nuits d'hôtel et les repas pendant la session, la participation au workshop et l'inscription à la session de travail):  
Enseignants d'une école membre ou membre individuel de l'AEEA: 760 ECUs, étudiantes 250 ECUs,  
pour les autres: 850 ECUs  
Carte VISA ou virement postal au nom de l'AEEA.

## Problems or Challenge?

a message from Pierre von Meiss,  
outgoing EAAE President

### Notes:

1. Europe and Architecture tomorrow, White Paper, propositions for Europe's built environment, 1995, Architects' Council of Europe, B-1050 Brussels
2. Charter for architectural education, An inter-dependent policy for the future of architects world-wide, 1996, UIA, E-28046 Madrid

Two years ago, the Architects Council of Europe (ACE) produced its 'White Paper "Europe and Architecture Tomorrow"<sup>1</sup> and last year UIA published its "Charter for architectural education"<sup>2</sup>. Both try to explain what architectural education is or should be, what architects have to be able to do and within which ethical framework they ought to operate. One can say that these texts give positive backing to much of our teaching. On the other hand they seem somewhat "conservative" in that they avoid identifying some of the real problems architects and education have to face.

Many of our member schools are experiencing difficult times. In Eastern Europe school structures and curriculum undergo basic changes with almost no extra funds to support their new objectives. In Central and Western Europe educational budgets and professional perspectives are narrowing down. In extreme cases the need to continue to run a school of architecture is called into question.

Difficulties are also a challenge for creative renewal, providing we are able to identify the surrounding forces and chances. We have to understand the situation in terms of *locus, spirit and time*:

- *Incoming students* enrol with a desire to learn how to achieve an architectural, urban and social environment based on good design and ethics. Their teachers are eager to accompany them in this effort. Sometimes, the students' claim for artistic self expression (or expression of self?) turns out to become a handicap. The city and its architecture are first of all a collective achievement.
- In many countries *outgoing students* find it difficult to obtain work in spite of their qualifications. Many university graduates earn less than craftsmen or manual workers.

## New News Sheet Editor

With *Anne-Catrin Schultz*, the EAAE has the benefit of a young, motivated and competent editor. With a BA and MA (1994) from Stuttgart, she is completing her Ph.D. "The process of stratification in the work of Carlo Scarpa" with Professor Boris Podrecca and Prof. Ákos Moravánszky. She is now working with Professor *Eckhart Ribbeck*, our Stuttgart delegate, whose institute is also providing the necessary infrastructure.

We wish her a good start and ask all members to assist her by sending short and correct texts and by respecting editorial deadlines. In the name of the association, I wish to thank *Leen van Duin*, and his colleagues from Delft and Delft University for having edited News Sheet during the past four years.

Pierre von MEISS/Lausanne

- *Governments* are trying to save money; many schools are undergoing the test to prove their usefulness and efficiency for society at large. Some schools may close down.
- *Clients*, private or public, expect schools to produce good designers who are also efficient managers of the building process.
- *Powerful builders and contractors* seek to extend their area of economic control and young architects and engineers are treated as little more than office fodder.
- Architects are being marginalised and are often treated merely as 'beauticians'.
- *The public at large* is not always too happy about the "creative idiosyncrasies" of architects and their implications for the city.
- Commercial agreements such as GATT and EU regulations are challenging the survival of the architect as a liberal professional who is equitably rewarded for providing a full service to the client and to society. Fees are subject to bargaining, thus opening a door to corruption.
- The separation of civil engineering from architecture is finally being questioned.

This simplified and multicoloured spectrum reflects merely a few of current issues every single school has to deal with. But in many instances the school needs to widen its grounds for debate and join forces with other schools in order to update policies and teaching methods. This is where the EAAE offers probably a securing platform for discussion and action. Its stability and its growing activities in establishing networks makes it a central place for debate on the future of architecture.

Pierre von MEISS/Lausanne

## Une Nouvelle Editrice du News Sheet

Avec *Anne-Catrin Schultz*, l'EAAE s'est assurée les services d'une éditrice jeune, motivée et compétente. Elle a obtenu son diplôme à Stuttgart en 1994 et vient de conclure sa thèse de doctorat «La méthode de stratification dans le travail de Carlo Scarpa» avec le professeur Boris Podrecca et le professeur Ákos Moravánszky. Elle travaille actuellement comme assistante de recherche chez le Professeur Eckhart Ribbeck, notre délégué de Stuttgart, dont l'institut met à disposition l'infrastructure nécessaire. Nous lui souhaitons un bon début et demandons à nos membres de l'assister en envoyant des textes brefs, parfaitement rédigés et corrigés. Veuillez respecter les délais de clôture de rédaction!

Au nom de l'association, je tiens à remercier *Leen van Duin*, son équipe et son université pour avoir édité le News Sheet pendant les quatre dernières années.

Pierre von MEISS/Lausanne

## Report on the EAAE/SCOSA Meeting held at the RIBA on 2nd December 1997

Members on the EAAE Council made a presentation on architectural education in Europe to a meeting of SCHOSA, the Standing Conference of Heads of Schools of Architecture of the UK, which was held at the RIBA in London on December 2nd 1997. The meeting took place as part of the RIBA's education week, a week which was focussed on the current debate about the future of architectural education in the UK. This debate has been fuelled by the Dearing Report, a government-commissioned report on Higher Education which recommends the introduction of study fees and which, according to some, could lead to a reduction of length of architectural studies and the development of a two-tier system of education. Other current concerns include the pressure on schools to develop a research culture, a growing recognition of the needs to broaden

## Architecture and Engineering: Education for Multidisciplinary Practice

17th EAAE-AEEA International Conference Plymouth University  
School of Architecture  
Devon/United Kingdom  
4-6 February 1999

It is generally accepted that the practice of architecture is multidisciplinary activity. This is apparent when one considers the technical complexity of buildings and the range of specialists who come together to create them. It would be impossible to conceive of a Waterloo Terminal or a Hong Kong and Shanghai Bank or a Kansai Airport without the close collaboration of architects and engineers. In the work of multi-disciplinary practices such as those of Renzo Piano, Santiago Calatrava or Arup Associates, the boundaries between architects and engineers disappear in the synthesis of masterly designs.

The disciplines of architecture and engineering have common origins and share a long and glorious history. Their recent separation is an unfortunate consequence of increasing specialisation and exclusive professionalism. Many of the great buildings of the 19th century resulted from the cooperative endeavours of engineers and architects and in the present century the architects of the Modern Movement celebrated the achievements of structural engineers. Today as we move into the 21st Century there is a growing appreciation of the importance of environmental engineering in the forging a new architecture which addresses the issues of energy efficiency and sustainability. For all this, engineering is too

access and to encourage specialisation, and proposals to overhaul professional training. The EAAE was invited to provide some general information about current developments in architectural education in other European countries in order to help place the UK debates within a wider context. This invitation offered an opportunity to introduce the EAAE's recently published Mantua Report to a UK audience. The report is a compilation of individual studies of architectural education in fifteen European countries which were prepared by the EAAE in collaboration with the Politecnica Milano and first presented at a conference held in Mantua in 1996.

The studies have since been edited by Jean-Francois Mabardi (Louvain-la-Neuve) and the compilation is now available in either French or English.

The RIBA event was organised by David Robson (Brighton) and chaired by Robin Webster (Aberdeen). Jean-Francois Mabardi introduced the report and described its

often considered as a subject which lies at the periphery of architecture. Those who teach engineering in schools of architecture often feel marginalised and too little is done to encourage young architects to develop an understanding of the basic principles of structural and environmental design or to prepare them to work collaboratively with specialists from those disciplines. Examples of joint working or consultancy are rare and the almost universal emphasis which is placed on individual creativity overshadows the importance of team work. The education of architects in isolation from engineering disciplines threatens further to marginalise the architects of the future and could bring disastrous consequences.

The organisers of this conference are well aware that the barriers and interfaces between engineering and architecture vary considerably from country to country, as do the methods of teaching architects and engineers. For this reason they believe that an international conference of teachers and practitioners could help to define problems, to identify examples of good practice and to draw up recommendations for future developments. They, therefore, invite all those with an interest in this vital subject, be they architects, engineers or engineer-architects, be they teachers, researchers or professionals, to meet together in Plymouth in February 1999 to share concerns, experiences and ideas.

### Preliminary Call for Abstracts

The conference will focus particularly on the realities of current architectural practice, and on the need to develop new and relevant ways to teach structural design within schools of architecture. Eminent practitioners and academics will be invited to deliver keynote addresses but delegates will be given ample

general term of reference and underlying principles. Sabine Chardonnet (Paris-Villemin) gave a spirited account of the changes which were taking place in France: the period of study was now being lengthened from 5 to 6 years and the new structure would encourage research and specialisation and allow closer interactions with other branches of higher education. Pierre von Meiss (Lausanne) described the binary systems which exist in Switzerland and Germany and questioned the wisdom of trying to teach architecture exclusively within a university environment. Henry Louw (Newcastle) gave a summary of his report on education in the UK and observed that British system was much closer the prevailing European models that was generally realised. Constantin Spiridonidis gave notice of the various events which were being planned by the EAAE over the next couple of years.

The event was attended by representatives from most UK schools.

David ROBSON/Brighton

opportunity to present academic papers in a series of parallel themed seminars or to join in discussions.

Possible themes might include:

- The Historical Perspective: the growth of the professions; the achievements of the past.
- Practice: the structure of the professions; professional institutions; consultancy; the multidisciplinary office.
- Precedents and Models: the state of the art; examples of successful collaboration.
- Theoretical Teaching: new curricula; alternative teaching models; teaching methods; the use of computers.
- The Design Studio: integrated design teaching; the use of models, computer aided design.
- New Agendas: structural aesthetics; energy conscious design; sustainability.
- Research: current research in practice and education.

The event will be structured in such a way as to maintain a balance between full plenary sessions, parallel themed seminars and open discussion groups. Intending delegates who wish to present academic papers will be invited to submit abstracts before the end of September 1998 to an international committee of referees. Conference papers and conclusions will be published as refereed proceedings as part of the EAAE's series "Transactions in Architectural Education".

### For further information

Dr. Maria Voyatzaki  
School of Architecture  
University of Plymouth  
The Hoe, Notte Street  
Devon, PL1 2AR/United Kingdom  
tel ++44/1752.233600  
fax ++44/1752.233634  
email: M.Voyatzaki@plymouth.ac.uk

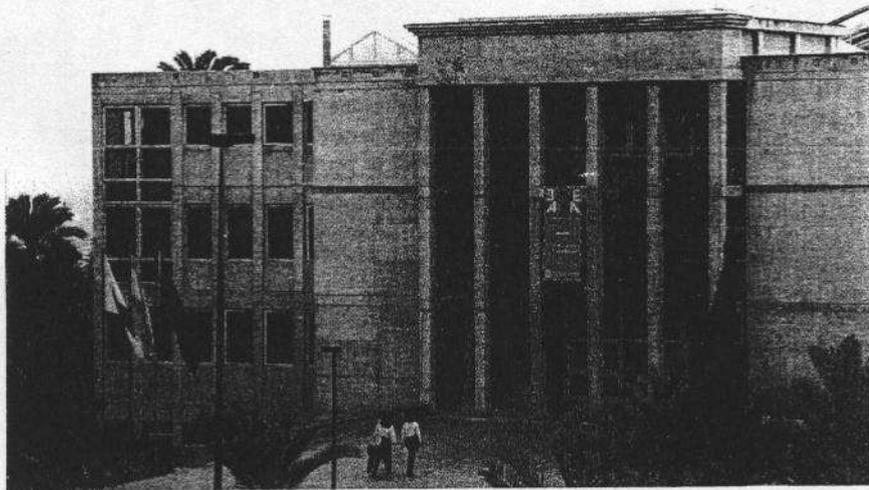
## EAAE Conference: "Architectural Education and the Magazines"

November 12-15

Las Palmas, Gran Canaria/Spain

"The entire field of architecture and its magazines is like a swimming pool or better an aquarium with a whole range of exotic and wonderfully colourful fish".<sup>1</sup>

Magazines strongly influence the perception of architecture on the part of the architects, architectural scholars, and the general public. During the current period of the so-called "information society", it becomes necessary to redefine the role of architecture and its criticism.



School of Architecture  
Las Palmas, Gran Canaria/Spain

The meaning, impact, and importance of magazines and publications requires a critical examination in this climate.

Because editors of magazines frequently also teach and teachers not uncommonly edit magazines, the question of "how do magazines contribute to education" arises. Teachers and editors in the field of architecture share the role of transmitting architectural observation into analysis and information. Thus, these teacher/editors have learned to "select and establish relationships between contemporary lines of thought and history."<sup>2</sup>

This preselection of material and composition of images, plans and text represents a manipulation of information by one or more persons. Students must learn to reflect upon texts they read and images they see in publications in the context of this selection process. Rather than the magazines themselves, their usage forms and defines their effect upon architecture and architectural education.

The conference developed over four sessions in a context of architecture's intellectual contributions to a world view. The first session, "Architectural magazines as a library of modernity" was involved with the topic of storing and documenting information. By documenting architectural criticism, journals create a history of criticism and testify to changes in interpretation over the years. The question of audience for magazines, whether the public or interested students and professionals,

conveys information pertaining to style and development of actual buildings. Examples of various periodicals' evolution demonstrates their differing functions, aims and influences.

The second group, discussing the topic "Architecture mediated," focused more closely on the necessity of developing a critical approach to using magazines. "Mediatization" of architecture transforms real objects into "virtual" ones and runs the risk of confusing the object with its image. The question becomes one of meaning carried by photographs and images as divergent from the perception of the object itself. The dangers in "mediatization" of architecture therefore calls for an objective approach to interpreting periodicals.

The discussion in the third session, "Alternative Publications" suggested magazines of slower tempo concerned with reflection and criticism as counterpoints to stylish publications of empty gestures. Apart from established research journals, few publications of wide circulation feature highly specialized research reviews, conference proceedings, seminar reports, or student research, even if these would be of an enormous educational value. Integrating the internet into the world of architectural publishing might remedy this situation. This process has already begun and cannot be ignored as an alternative medium for transmitting information. Here remains, of course, the danger of mediatization as noted above.

The fourth session examined "New Modes, New Roles and New Dilemmas" and addressed these important questions of methods of publishing and their roles in education. Taking advantage of new techniques of representation and a world-wide distribution, would-be editors such as students, scientists or teachers can share information and papers quickly and easily in the Usenet. Virtual space also offers potential for new fields of activity and modes of design, areas which require careful examination for effective use. Architectural manifestations may no longer limit themselves to being "built in brick or printed in glossy paper"<sup>3</sup> but might also be created in HTML code producing offices and publications in virtual space.

The conference opened up discussion on a topic which merits future development. In actively involving themselves with changing techniques and media of publication, architects must ensure that these publications remain useful for teaching by continuing to keep them under critical surveillance.

Notes:

1. Dietmar Steiner: "Architettura e Media: Il futuro delle riviste di architettura", *Domus 790* (Feb.1997), p.52
2. Pierre von Meiss in the opening session at the conference, Nov. 13,1997
3. Guillermo P. Velasco and others: "Living in a Magazine," Las Palmas 1997, p.176

Anne-Catrin SCHULTZ/ Stuttgart

«Le domaine de l'architecture et de ses revues est comparable à une piscine ou mieux à un aquarium rempli avec une collection de poissons exotiques et merveilleusement colorés.»<sup>1</sup>

Les revues ont une forte influence sur la perception de l'architecture produite par les architectes, les chercheurs de l'architecture et le public en général. Durant l'époque actuelle, celle de la «société d'information», une nouvelle définition d'architecture et de la critique architecturale devient nécessaire. L'objectif, les effets et l'importance des revues et publications exige une étude critique des ces aspects.

Comme les éditeurs des revues enseignent souvent et les professeurs publient fréquemment des revues, la question qui se pose: «Qu'est-ce qu'est la rôle des revues dans la formation architecturale?» Les professeurs et les éditeurs au domaine de l'architecture ont le rôle de transmettre leurs observations architecturales dans les analyses et par les informations. Pour cela, ces professeurs et éditeurs ont appris «la sélection et l'établissement des relations entre les tendances actuelles de la pensée et de l'histoire.»<sup>2</sup>

Cette présélection des matériaux et compositions de l'image, des plans et de textes représente une manipulation de l'information par une ou plusieurs personnes. Les étudiants sont obligés d'apprendre à réfléchir sur les textes qu'ils lisent et les images qu'ils voient en prenant en considération ce processus de sélection. Plus que les revues elles mêmes c'est plutôt leur usage qui forme et définit leur effet sur l'architecture et la formation architecturale.

La conférence se développe en quatre sessions dans le cadre d'une contribution intellectuelle sur l'image de l'architecture dans le monde. La première session «Les revues architecturales: Comme bibliothèque de la modernité» s'est occupée du thème de stockage et de documentation des informations. Par la documentation critique architecturale, les revues créent une histoire de la critique et deviennent témoins du changement de l'interprétation au cours des années. L'étude de l'audience des revues, du type de public, qui s'y intéressent, étudiants ou professionnels donne des informations concernant le style et formes des bâtiments. Les exemples de l'évolution de revues différentes, démontrent leurs fonctions, buts et influences variés.

La deuxième session traite du thème «L'architecture médiatisée». Elle s'est focalisée plutôt sur la nécessité de développer une approche critique à l'usage des revues. La «médiatisation» de l'architecture rend l'objet réel en objet «virtuel» et donc risque de créer la confusion de l'objet avec son image. La question porte sur le message transmis par les photographies et les images qui diverge de la perception réelle de l'objet lui même. Le danger de la «médiatisation» de l'architecture nécessite pour cela une approche objective de l'interprétation des revues.

La discussion dans la troisième session sur «les Publications alternatives» a concerné des revues mois diffusées, qui permettraient une réflexion et une critique opposée de publications à la mode et des gestes vides. A part les revues déjà reconnues de recherche, peu de publications à large diffusion spécialisées dans les recherches pointues, des rapports de conférences et séminaires, ou des recherches d'étudiants, même quand leur valeur est grande et puissent contribuer à l'éducation architecturale. Un des remèdes à cette situation pourrait être l'intégration d'Internet dans le monde des publications architecturales. Ce processus a déjà commencé et ne peut pas être ignoré comme une solution alternative pour transmettre des les renseignements. Là encore reste le risque de la forme de transmission décrite auparavant.

Le quatrième groupe a traité des «Nouvelles façons, nouveaux rôles et nouveaux dilemmes» et des questions importantes, de méthodes de publication et leur rôle de formation. En profitant des nouvelles techniques de la représentation et de la possibilité d'une diffusion mondiale, les éditeurs futurs, comme par exemple les étudiants, les chercheurs ou les professeurs, peuvent facilement et vite communiquer les renseignements et mémoires par l'utilisation du NET. L'espace virtuel offre en plus le potentiel pour de nouveaux champs d'activité et nouvelles formes de dessin. Ces possibilités demandent une étude précise pour un usage efficace. Les manifestations architecturales ne se limitent plus à leur aspects initiaux «bâti en brique ou imprimés sur papier brillant»<sup>3</sup>, mais peuvent être aussi créées dans les bureaux produisant le code HTML et publiées dans l'espace virtuel.

Le congrès a ouvert les discussions sur un thème qui nécessite encore une réflexion future. Avec l'évolution des techniques et des médias, que les architectes doivent adopter dans leur quotidien, les publications seraient plus effectives dans le cadre de l'enseignement, tout en veillant à avoir une observation toujours critique, ainsi que des discussions dans le domaine des publications.

#### Annotations:

1. Dietmar Steiner: "Architettura e Media: Il futuro delle riviste di architettura," *Domus* 790 (Feb.1997), p.52
2. Pierre von Meiss in the opening session at the conference, Nov. 13,1997
3. Guillermo P. Velasco and others: "Living in a Magazine," *Las Palmas* 1997, p.176

Anne-Catrin SCHULTZ/ Stuttgart

## Conférence de l'AEAA: «L'Enseignement de l'Architecture et les Revues»

Novembre 12-15  
Las Palmas, Gran Canaria/Spain

## President's Report 1996 and 1997 General Assembly, Las Palmas / Gran Canaria November 14, 1997

### I. Introduction

Founded in 1975, the EAAE has grown in stature to become a recognized body fulfilling an increasingly essential role in providing a European perspective for the work of architectural educationalists as well as concerned government agencies.

### 2. Retrospect 1996 & 97

#### Workshops

- Delft, Feb. 96: "PHDs in architecture"
- Bucharest, May 96: "New schools and new curriculums"
- Copenhagen, Oct. 96: "The city as a Laboratory for architectural education"
- Monte Verità, March 97: "Epistemological foundations for architectural education"

#### Conference (convention)

- Las Palmas (E) 13-15 Nov. 97: "Architectural education and the magazines"

#### EAAE Research on Architectural Education in Europe

- The state of the art and future perspectives in architectural education; research project conducted by the EAAE in association with the Politecnico di Milano, sponsored by the EU, presented at the Mantova colloquium in May 1996 and published on the occasion of EAAE's Las Palmas conference. The synthesis will be published on the occasion of the Raleigh conference.
- The day of the EAAE at RIBA's week for architectural education, London, Dec. 2nd 1997. A well received opportunity to present our research on architectural education in Europe to the heads of UK schools (5 EAAE speakers).

#### EAAE Summer Schools: to train young teachers in Drama, Greece:

- 1996 Design evaluation in architectural education.
- 1997 Teaching architectural design and structured design.

Both events have been organized by J.-F. Mabardi and C. Spiridonidis. They have

attained a high score in participants' evaluation.

#### Publication of Proceedings of Conferences, workshops and summer schools:

- We finally impose a standard structure and format to be published in a EAAE series "Transactions on architectural education".

- See nb 1 and 3 available since Las Palmas.

#### STOA 1 (1996) & 2 (1997):

STOA is the only European academic journal on basic issues concerning architectural education and related topics. It appears yearly. We are to express our thanks to the editor's energy (Sabine Chardonnet), to its refereeing committee and to the French government's support to produce these first two issues of our European magazine.

#### EAAE News Sheet

- 3-4 issues yearly produced by Leen van Duin and the TU Delft. We thank them for having managed this difficult task for four years.
- Anne-Catrin Schultz from the University of Stuttgart is our new editor taking over with enthusiasm and ideas.

#### Data Bank

- Slow progress due to lack of financing.

#### Delegates

- Barely thirty of our 130 members schools have designated their EAAE delegate in spite of the president's recurring invitations.
- New PROSPECTUS EAAE, condensed, pertinent and convenient; it should help to communicate what the EAAE is about. It also seeks to be more a-temporal than its predecessor.

#### Campaigns for membership:

- In Europe: efforts of our Council members in Germany, Italy and the UK.
- Overseas: the president is ready to launch associate institutional membership promotion.

### 3. Perspectives 98-99

(Workshops and Conferences: see calendar of events in this issue)

#### EAAE Index (January 1998):

- Addresses of Council members, member schools, schools' delegates, individual, associate and honorary members, other useful addresses, as well as a list of all former workshops and conferences.
- List of EAAE Publications (Jan. 98)

#### Data Bank (in preparation)

- The Data Bank contains information on the identification and location of members, their centers of interest, their structure,

their curriculum at undergraduate and graduate level as well as their doctoral and research programs.

- Guide to European Schools of Architecture: (Forthcoming) Giving basic information on admission, organization, curriculum and teaching staff of active member schools.
- Research for funding these two projects (Data Bank and Guide) will be undertaken shortly.

### 4. Finances

North American schools of architecture pay an annual fee varying from 1800 to 5300 US \$ per year according to their size. You are paying about 400\$ for the EAAE.

Considering the gap of resources, the EAAE might be considered an "example for efficiency". No, everything is based on a philanthropy reaching its limits. Each Council member responsible for a project is not only expected to ensure its academic and organizational issues but *also* the research of the necessary financial resources. The EAAE is not even capable of paying the travel expenses for its Council meetings two or three times a year! I have to admit that it is this "misery" which made my life as president most difficult. *You can't do anything* before you found some money from outside.

We have to imagine a new solution. I suggest that EAAE's permanent secretariat, its expenses, basic projects such as Data Bank, Guide and certain publications, could be financed by an annual budget of about 300'000 ECUS. (present fees 35000!) To cover this amount, the EAAE should study an economically and politically fair solution: i.e. the Ministry of each country would contribute to the EAAE secretariat on the basis of its GNP per inhabitant.

Pierre von MEISS/Lausanne

## Rapport du Président 1996 et 1997

### Assemblée Générale, Las Palmas/Gran Canaria le 14 novembre 1997

#### 1. Introduction

Fondée en 1975, l'AEEA est aujourd'hui une institution reconnue qui joue un rôle essentiel en offrant une perspective européenne aux enseignants d'architecture et aux autorités concernées.

#### 2. Retrospective 1996 et 97

##### Seminares:

- Delft, fév. 96: «Doctorats en architecture»
- Bucarest mai 96: «Nouveaux plans d'études et nouvelles écoles»
- Copenhague, oct. 96: «La ville comme laboratoire pour l'enseignement de l'architecture»
- Monte Verità, mars 97: «ondations épistémologiques de l'enseignement de l'architecture»

##### Conference (congrès):

- Las Palmas (E) du 13-15 Nov. 97: «L'enseignement de l'architecture et les revues»

##### Recherches AEEA Sur l'Enseignement de l'Architecture en Europe:

L'état actuel et les perspectives dans la formation des architectes; projet de recherches AEEA, Politecnico di Milano financé par l'UE et aboutissant au colloque de Mantova (mai 1996) et à la publication d'un livre blanc présenté à l'occasion de la conférence AEEA de Las Palmas. La synthèse sera publiée à l'occasion de la conférence de Raleigh.

##### Journée AEEA de la semaine de

##### l'enseignement de la RIBA à Londres:

- une occasion de présenter nos résultats de cette recherche sur l'enseignement de l'architecture en Europe aux dirigeants des écoles anglaises (2 déc. 1997) 5 conférenciers de l'AEEA.

##### Delegates

- Seulement une trentaine sur 130 écoles ont désigné leur délégué à l'AEEA, malgré les appels successifs du président.
- Nouveau PROSPECTUS AEEA, concis, incisif, pratique, il devrait aider à faire connaître

l'AEEA en quelques mots. Il est aussi plus atemporel que le précédent.

##### Universités d'été:

pour former de jeunes enseignants à Drama, Grèce

- 1996 Evaluation du projet dans l'enseignement de l'architecture.
- 1997 Structure, projet d'architecture et enseignement.

Les deux manifestations ont été organisées par J.-F. Mabardi et C. Spiridonidis. Elles ont obtenu un excellent score dans l'évaluation des participants.

Publication des actes de conférences, de séminaires et d'écoles d'été. Nous imposons enfin une structure et un format standard pour constituer les «Cahiers de l'enseignement de l'architecture».

Voir no 1 et 3 disponibles depuis Las Palmas.

##### STOA 1 (1996) et 2 (1997):

- STOA est la seule revue européenne d'un haut niveau académique portant sur des problématiques fondamentales de l'enseignement de l'architecture. La revue est annuelle. Nous devons notre reconnaissance à l'énergie de l'éditrice (Sabine Chardonnet), à son comité de rédaction et au soutien du gouvernement français pour produire les deux premiers numéros de notre respectable revue.

##### News Sheet AEEA

- 3-4 numéros ont été produits chaque année par Leen van Duin et la TU Delft. Nous les remercions pour avoir géré cette tâche difficile pendant quatre ans.
- Anne-Catrin Schultz de la TU Stuttgart est notre nouvel éditeur plein d'enthousiasme et d'idées.

##### Banque de Donnes:

- Peu de progrès, faute de moyens financiers.

##### Campagne de membres

- En Europe: efforts de nos membres du Conseil en Allemagne, Italie et au Royaume Uni.
- Outremer: le président a tout préparé pour lancer une promotion pour membres institutionnels associés.

#### 3. Perspectives 98 -99

(Séminaires et conférences: voir calendrier des activités dans ce numéro)

##### Repertoire AEEA (janvier 1998)

- Adresses des membres du Conseil, des écoles-membres, des délégués, des membres individuels, associés et honoraires, autres adresses utiles, ainsi qu'une liste de tous les séminaires et conférences antérieurs.
- Liste des Publications AEEA (janv. 98)

##### Banques de Donnees (en préparation)

- La Banque de données porte sur l'identification et la localisation des membres, leurs centres d'intérêts, leur structure, leur plan d'études au 1er, 2è et 3è cycle, ainsi que leurs doctorats et projets de recherche.

##### Guide des Ecoles d'Architecture en Europe

- (A paraître) Donne une information succincte sur l'admission, l'organisation, le plan d'études et les enseignants des écoles-membres.
- Un effort particulier sera entrepris dans le proche avenir pour trouver le financement de ces deux projets (Banque et guide).

#### 4. Finances

Une école américaine paie selon sa taille entre 1800 et 5300 US \$ de cotisation annuelle à l'ACSA.

Considérant l'écart des ressources, l'AEEA pourrait être reconsidérée «un modèle d'efficacité». Détrompez-vous, tout est basé sur la philanthropie qui atteint ses limites. Chaque membre du Conseil responsable d'une activité ou d'un projet n'est non seulement en charge pour assurer son niveau académique et la réalisation, mais il doit de plus courir pour trouver son financement!

L'AEEA n'arrive même pas à payer tous les déplacements et frais pour les 2-3 réunions annuelles de son Conseil d'administration!

J'avoue que c'est cette misère qui m'a créé le plus de problèmes pendant ma présidence. On ne peut rien faire avant d'avoir «mendié» de l'argent ailleurs.

Il doit exister une meilleure solution. Un vrai secrétariat AEEA permanent ses dépenses courantes et les projets de base à renouveler tels que le guide et la banque de données et certaines publications nécessiteraient un budget annuel de 300'000 ECUS. (actuellement 35000!)

Pour couvrir ce budget, l'AEEA devrait trouver une formule économiquement et politiquement équitable: p. ex. le ministère de l'éducation de chaque pays contribuerait au pro rata de son PNB par personne aux frais de fonctionnement de l'AEEA.

Pierre von MEISS/Lausanne

**Report on the "Forum Building Costs 2000"**

German BKI-Initiative: Design Tools for Architectural Education

Presentation in Stuttgart, Dec 11, 1997

German architects realized long time ago that growing concerns about the cost of building carry far-reaching implications for design and many of them have enrolled for extra training in the techniques of cost planning. But what of future architects? Most schools now teach building economics, cost planning and project management. However they lack the resources to develop this kinds of software and databases which will provide the basic tools of cost planning in the architectural practices of the next millennium.

This situation is being tackled by the Building Costs Information Centre (Baukosteninformationszentrum BKI) in Stuttgart in a new initiative: Within the framework of the "Building Costs 2000 Forum" all teaching staff in German schools of architecture will receive a set of design tools in the form of a hard copy handbook and along with a building costs data base on CD ROM (Gebäude CD) and a software package called KORAWin/mac.

The initiative received an encouraging response from a gathering of 28 teachers of architecture in Stuttgart at the BKI headquarters which also witnessed the first steps in the setting up a new "Network of Building Cost Planners". The direktor of the BKI, Dipl.-Ing. Ewald Riering, stressed that the aim of such a network would be to discuss the issue of building costs within the whole building economy and to function as a forum for the exchange of opinions and experiences.

The experts at the BKI can look back on 20 years of experience in data collection. The Building Costs Service of the Baden-Württemberg Architectural Association was founded in 1980 in order to develop a data base, while a Cost Information Service was established in Nordrhein-Westfalen in the early 1990s. Since 1996 BKI has continued to develop a data base at federal level and has so far registered more than 600 buildings.

During the Stuttgart meeting Dipl.-Ing. Arnold Nehm of the BKI described the way in which data was evaluated and entered into the database. The application of the BKI database to building cost forecasting was described by Dipl.-Ing. Wilfried Seidel who also explained how the techniques could be used in architectural education and research.

Where do the interests of teachers and researchers intersect? How can the design tools which have been developed by the BKI best be applied in architectural education? A lively debate under the chairmanship of Prof. Dr. Wolf Dietrich Kalusche of Cottbus explored the possibilities for future cooperation between the BKI and the schools. The new "Building Costs 2000 Forum" already has the use of interactive discussion platform: the BKI will use its homepages to publish information about relevant publications. A second meeting of teachers will take place in Stuttgart on

6 March 1998 in order to discuss the application of BKI design tools in architectural education.

**For further information**

BKI Baukosteninformationszentrum  
Deutscher Architektenkammern GmbH  
Dipl.-Ing. Wilfried Seidel  
Bahnhofstraße 1  
D-70372 Stuttgart  
tel ++49/711.954 854 0  
fax ++49/711.954 854 54  
email: info@baukosten.de  
http://www.baukosten.de

Melita TUSCHINSKI/Stuttgart

**Open Faculty positions**

Professor in Architecture  
The Royal Institute of Technology, School of Architecture will within near future announce a professorship in Architecture. The time for application will be given through the School of Architecture:  
S-100 44 Stockholm, Sweden  
fax ++46/8 7908539  
email: school@arch.kth.se

**Postes d'Enseignement mis au Concours**

Professeur en Architecture  
KTH, Ecole Royale Polytechnique de Stockholm annoncera sous peu pour le recrutement d'un professeur en Architecture.  
La date de dépôt des dossiers de candidature n'est pas encore fixée. Pour plus de renseignements contacter le bureau de l'Ecole d'Architecture:  
S-100 44 Stockholm, Suede  
fax ++46/8 7908539  
email: school@arch.kth.se

**1500 projets de recherche EPFL sur Internet**

Pour la première fois, l'EPFL publie son Rapport scientifique annuel sous forme électronique et renonce à l'édition imprimée. La totalité des travaux de recherche menés à l'Ecole est désormais disponible sur Internet à l'adresse <http://research.epfl.ch>. Cette publication sera suivie, d'ici décembre, de l'édition d'une CD-ROM.  
Ce serveur Internet comprend la description générale de la recherche de chacun des départements et laboratoires, les résumés des projets en cours ou terminés (dont les thèses de doctorat) et plus de 2800 titres de publications issues de ces travaux. Il s'agit là d'un outil interactif qui permet aux responsables des laboratoires d'assurer la diffusion d'une information régulièrement actualisée. Cette base de données permet d'accéder aux informations par la structure organisationnelle de l'EPFL (département, laboratoire, professeur, etc.) ou par des recherches par mot-clé (terme scientifique, nom du chercheur, laboratoire, etc.).

Contact:  
Mme S. Tillmanns tel 021/693 35 85  
EPFL-ADM-SPR fax 021/693 5583  
1015 Lausanne •

**N-AERUS Workshop (Network-Association on Urbanisation in the South) in Berlin, February 12-14 1998**

There is - at least since the UN Conference Habitat II at Istanbul in 1996 - a general consensus, that the process of urbanisation on our planet is irreversible and irrevocable. This process takes place as "metropolisation", i.e. in form of an incessant expansion of urban nuclei towards mega-cities. The formation of vast, but socially, culturally and economically fragmented agglomerations dissociates the populations and splits them more sharply than ever into the poor and dependent, and the rich and commanding. This urban sprawl and the urban life style going with it poses a threat to the global resources which are limited, once for all. The consequences from these observations are only reluctantly drawn. The measures, if taken at all, often follow long-established routines and, being obviously insufficient, fail to establish the necessary sustainability in development.  
It is one of the scientific community's responsibilities to identify the gaps between what is being done and what should be done and to contribute to narrowing it through creative counselling and engaged monitoring. The scientific community as a system naturally knows more of the facts and the instruments involved than every single member is able to know individually. In order to mobilize

its systemic properties and capacities, it has to create a climate of exchange of theoretical findings and of accumulation of scientific information. Such mobilisation improves the individual members's capacity as practitioners and strengthens their stand as citizens in making ethical judgements on what is being done, what is to be done and for what reasons. With this aim - i.e. in this particular case that of mobilise individual research and training capacities of Europe to concentrate on the critical urban issues in Asia, Africa and Latin America and to enhance their co-operation - a network dedicated to urban research and planning has been established. Academics, practitioners and researchers from various European countries specialising in urban issues in the developing countries of the South have formed the "Network-Association of European Researchers on Urbanisation in the South" (N-AERUS). Workshop organized with the help of TRIALOG and the HABITAT UNIT of the Technical University of Berlin (TU) Technische Universität Berlin (TU) Ernst-Reuter-Haus, Saal A Strasse des 17. Juni 112 D-10623 Berlin (S-Bahn Tiergarten)

**For further information**

Klaus Teschner HABITAT UNIT TU Berlin  
FB8, Sekr. A53, Strasse des 17. Juni 135, D-10623 Berlin  
tel ++49/30.314 21905  
fax ++49/30.314 21907  
email: tesc0831@mailszrz.zrz.tu-berlin.de

**Upcoming Event: 16th EAAE Conference "Research in Architecture and its impact on Education"**

Joint Venture with ARCC (Architectural Research Centers Consortium - USA)  
North Carolina State University, Raleigh/North Carolina  
14-17 April, 1998

This meeting presents a rare opportunity for design researchers and educators from leading schools in the United States and Europe to convene and explore important issues relating to the linkages of design pedagogy and research.

Papers will be presented on these themes:

- Research on design pedagogy;
- Influence or impact of research on design teaching
- Teaching programs linked to research

*Visant les chercheurs et les enseignants du projet architectural dans les universités de pointe des Etats-Unis et d'Europe, cette conférence donnera l'occasion, rare, de se réunir et d'explorer des questions essentielles sur les relations entre enseignement du projet et recherche.*

*Les communications se situeront dans un des thèmes repris ci-dessous:*

- Recherche sur la pédagogie du projet
- Influence de la recherche sur l'enseignement du projet.
- Programmes d'enseignement liés à la recherche et formation à la recherche.

**For further information / inscription**

Jean-Francois Mabardi  
Brusselsestraat 2  
B-3000 Leuven/Belgique  
tel+fax ++32/16.234949

Martha Scottford  
NC State School of Design  
tel ++1/919.515 2208  
fax ++1/919.515 7330

**Pour informations complémentaires**

Jean-Francois Mabardi  
Brusselsestraat 2  
B-3000 Leuven/Belgique  
tel.+fax ++32/16.234949

Martha Scottford  
NC State School of Design  
tel ++1/919.515 2208  
fax ++1/919.515 7330

**Secrétariat permanent**

EAAE/AEEA  
Secretary: Nicole Mouzon  
Monday 9h am to 5h30pm  
Tuesday 9h am to 5h30

Unité d'Architecture  
Bâtiment Vinci/Place du Levant 1  
B-1348 Louvain-La-Neuve/BELGIQUE  
tel ++32/10.451558  
fax ++32/10.452809

**Council members**

**CASARIEGO**, Joaquin Ramirez  
Campus Universitario de Tafira  
Edificio de Arquitectura  
E-35017 Las Palmas de Gran Canaria/  
SPAIN  
tel ++33/28 45 1336  
fax ++33/28 45 1308  
e-mail: jocr@arucas.cda.ulpgc.es

**VAN DUIN**, Leen (in charge of the guide)  
Delft University of Technology  
Faculty of Architecture  
Berlageweg 1  
2628 CR Delft/THE NETHERLANDS  
tel ++31/15.2785957  
fax ++31/15.2781028  
e-mail:  
gerard.dejong@dutkitm.bk.tudelft.nl

**NEUCKERMANS**, Herman (treasurer)  
KUL-Dpt. of Architecture  
Kasteel van Arenberg  
B-3001 Heverlee/BELGIUM  
tel ++32/16.321361  
fax ++32/16.321984  
e-mail:  
herman.neuckermans@asro.kuleuven.ac.be

**ROBSON**, David  
(workshops, conferences)  
School of Arch Interior Design  
Univ. of Brighton  
Mithras House  
Lewis Rd.  
Brighton BN 2 AT/UNITED KINGDOM  
tel ++44/1273.642354 (direct)  
++44/1273.642349 (secr)  
++44/1273.556229 (private)  
fax ++44/1273.642348  
e-mail: d.robson@brighton.ac.uk

**SALVESTRINI**, Giovanni  
Politecnico di Torino  
Dipto. Casa-Città  
Viale Mattioli 39  
I-10125 Torino/ITALIE  
tel ++39/11.56 46437  
fax ++39/11.56 46499  
e-mail: salvestrini@araxp.polito.it

**SPIRIDONIDIS**, Constantin (president)  
Université Aristotélie de Thessaloniki  
Ecole d'Architecture  
Bte. Universitaire 491  
GR-54006 Thessaloniki/GREECE  
tel ++30/31.995589  
fax ++30/31.995583  
e-mail: sprido@alonisos.arch.auth.gr

**New Council Members**

**CHARDONNET**, Sabine (STOA)  
14 rue du Béarn  
F-92210 Saint-Cloud/France  
tel ++33/1.46022505 (office e privé)  
fax ++33/1.46021387 (office)  
fax ++33/1.49279954 (école)

**SCHULTZ**, Anne-Catrin  
(News Sheet)  
Städtebau-Institut  
Universität Stuttgart  
Keplerstraße 11  
D-70174 Stuttgart/GERMANY  
tel ++49/711.121 3373  
fax ++49/711.121 3745  
e-mail: acs@studbox.uni-stuttgart.de  
News Sheet:  
intern.relations@SI.uni-stuttgart.de

Anne-Catrin Schultz graduated from the University of Stuttgart as architect and is currently finishing her PhD with Prof. Boris Podrecca in Stuttgart. After a stay at MIT/Cambridge as Visiting Scholar she joined the Städtebau-Institut of the University of Stuttgart 1997.

**HARDER**, Ebbe (EAAE-Prize)  
Royal Danish Academy of Fine Arts  
School of Architecture  
Holmen  
1433 Copenhagen K/DENMARK  
tel ++45/32.686000  
fax ++45/32.686111

Ebbe Harder graduated from the Royal Danish Academy of Fine Arts School of Architecture. He was a Graduate Research fellow from 1983-1985, became Head of the Research Administration in 1985 and Head of the Academic Administration in 1987.

**POPESCU**, Emil Barbu  
(Eastern European Relations)  
Head of Department  
Institute of Architecture Ion Mincu  
Str. Academiei 18-20 sector 1  
R-70109 Bucarest/ROUMANIE  
tel ++40/1.6138080  
tel ++40/1.6387223 (priv)  
fax ++40/1.3123954

Emil Barbu Popescu obtained the doctor's degree at the "Ion Mincu" Institute of Architecture Bucharest, where he had also graduated from as architect. Since 1997 he is Vice Rector at the "Ion Mincu" Institute of Architecture in Bucarest. Since 1970 he is member of the Romanian Union of Architects, since 1975 member of OISTE (International Organisation of Stage Designers) and since 1993 member of AEEA.

**Charges de Mission**

**MABARDI**, Jean-Francois  
(data bank, summer school)  
Université Catholique Louvain  
Unité d'Architecture  
Place du Levant 1  
B-1348 Louvain-La-Neuve  
Belgique  
tel ++32/10472343  
fax ++32/10475444

**Editor's Note**

Since 1993 the EAAE News Sheet has been edited by Prof. Leen van Duin and his co-editors Liliane van der Meer, Michèle Kroon and Henk Berkmann at the Faculty of Architecture, Delft, University of Technology. As already announced in News Sheet 49 in October 1997 the News Sheet will be edited in future at the University of Stuttgart, Department of Urban Planning and I am glad to announce that the EAAE appointed me as the new editor. The EAAE News Sheet has established itself as important source of information and comment on conferences and on general matters relating to architectural education. In continuing this tradition I would like to introduce new items from other organisations and create a information forum for teachers all over Europe. We shall also start to carry announcements of job vacancies in the field of architectural education.

I would like to invite all members and readers to send in new items, comments and job advertisements and their suggestions about the News Sheet of the future. I would be very glad if you circulate this issue and all the future ones in your school to colleagues, students and whoever might be interested. EAAE members may contact Nicole Mouzon for more issues to be provided for the library for example. I hope to contribute to the intensification of a European network of education and I am looking forward to good collaboration with every contributor to the News Sheet.

Anne-Catrin SCHULTZ/Stuttgart

**Notes de l'Editeur**

*Depuis 1993 le EAAE News Sheet a été édité par le Prof. Leen van Duin et ses coéditeurs Liliane van der Meer, Michèle Kroon et Henk Berkmann, de la faculté d'architecture à l'University of Technology de Delft. Comme annoncé dans l'édition 49 d'octobre 1997, le News Sheet sera édité à partir de maintenant à l'université de Stuttgart, à l'Institut d'Urbanisme et j'ai le plaisir de vous annoncer que le EAAE m'a nommé comme nouvel éditeur. Le EAAE News Sheet s'est fait un nom depuis plusieurs années comme source d'information sur des événements tels que des conférences, séminaires, workshops ou écoles d'être ainsi qu'en rapportant sur leur déroulement et succès. Je voudrais poursuivre cette tradition tout en intégrant plus fréquemment des événements d'autres organisateurs afin de devenir un forum d'échange d'informations pour les professeurs dans l'Europe entier. Nous créons une colonne pour les postes d'enseignement mis au concours. Pour cela je voudrais encourager les membres et ceux qui le seront bientôt à me communiquer les événements, les mises en concours, ainsi que les remarques et idées pour le new «News Sheet du futur». Je vous serais très reconnaissante de bien vouloir faire circuler cette édition et celles à venir dans votre école, à vos collègues, aux étudiants et à tous ceux intéressés. Les membres de l'EAAE peuvent contacter Nicole Mouzon pour obtenir plus d'exemplaires pour la bibliothèque par exemple. J'espère contribuer à l'intensification d'un réseau Européen d'éducation et à une bonne collaboration avec les contributeurs au News Sheet.*

Anne-Catrin SCHULTZ/Stuttgart

## EAAE Calendar AEEA Calendrier

### 1998

27 - 28 February

Council Meeting, Paris/France

*Rencontre Council, Paris/France*

14 - 18 April

16th EAAE Conference  
Joint Venture with ARCC  
(Architectural Research Centers  
Consortium-USA) North  
Carolina State University,  
Raleigh/North Carolina, USA:  
"Research in Architecture and  
its Impact on Education"

*16ème Conférence de l'AEEA.  
En collaboration avec l'ARCC  
(Architectural Research Centers  
Consortium-USA) North  
Carolina State University,  
Raleigh/Caroline du Nord, USA:  
«La recherche en architecture et  
son impact sur l'enseignement»*

19 - 21 July

32th EAAE Workshop in  
Drama/Greece

*32ème EAAE Séminaire à  
Drama/Grèce*

20 - 30 July

4th EAAE Summer School for  
training teachers in  
Drama/Greece

*4ème Université d'été de l'AEEA  
pour la formation d'enseignants à  
Drama/Grèce*

20 - 21 November

Conference/workshop in  
Leuven/Belgium, Joint Venture  
with eCAADe (Education in  
Computer Aided Architectural  
Design in Europe)  
"Computers in Design Studio  
Teaching"

*Conférence/Séminaire à Louvain/  
Belgique, en collaboration avec  
eCAADe (Education in Computer  
Aided Architectural Design in  
Europe)  
«Les Ordinateurs et les ateliers  
d'Architecture»*

### 1999

4 - 6 February

17th EAAE Conference in  
Plymouth, University School of  
Architecture, Devon/ United  
Kingdom: "Architecture and  
Engineering: The teaching of  
Architecture for  
multidisciplinary practice"

*17ème EAAE Conférence à  
Plymouth, University School of  
Architecture, Devon/Grande  
Bretagne: «Entre l'Architecture et  
l'Ingenieur: L'enseignement à la  
recherche d'une pratique  
pluridisciplinaire»*